

愛洗衣

Love Laundry Magazine 012



香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

Dec 2015 | issue

會訊速遞

上海之旅 Texcare Asia
2015 交流團



洗衣名人堂
走過黃金數十年 (一)
達恆洗衣創辦人
陸偉霖先生

北望神州看中國乾洗事業 - Part 2

看看中國式洗衣業的「O2O」



燃點生活力量

CLP 中電



綠倍動力

節能榜

分析能源效益 一目了然

中電首創的網上能源評級工具「綠倍動力」節能榜，現已換上全新面貌，評估報告設計煥然一新，並涵蓋更多行業，亦簡化了用戶登入程序。

「綠倍動力」節能榜自推出以來，一直深受商業客戶歡迎。全新設計的網站，讓擁有多間分店的客戶只需使用一個企業帳號登入，輸入各商舖的樓面面積和能源使用資料後，系統便會以每月的千瓦時每平方米(kWh/m²)作為標準單位，計算出每一間商舖每平方米的能源消耗量。客戶透過免費的季度報告評級(一級至五級)，能清楚了解商舖每月及每季的能源使用情況，有助分析自己店舖在過往的能源效益表現，更可綜合評估旗下所有分店甚至比較同行的能源使用狀況，從而作出改善，減省不必要的開支。



能源節約貼士



辦公室設備

- 關閉閒餘的辦公室設備，例如沒有經過標記的影印機及複印機。
- 自備電腦機等有閒辦公室時，關閉不需要的辦公室設備，如電腦、打印機及影印機。



照明裝置

- 關閉不必要的燈管。
- 辦公室的地點及環境黑暗時，以便在不使用某些區域時可關閉其他照明設備。
- 善用天然光線，關閉不必要的燈管。



空調系統

- 確保窗簾、遮陽及空調系統進行定期清洗及維修，這有助減輕電費。
- 定期清洗冷氣機濾網，冷卻劑管和安裝保護器，以保持製冷效能。

「綠倍動力」節能榜季度報告的優化設計，除保留原有的能源使用評級、旗下分店能源使用表現排名、比較其他同行的能源使用表現排名、環保節能貼士等，更新增了季度性的版面及環保節能提示，以符合客戶不同季節的節能需求，為客戶提供更貼身的專業節能建議。

欲體驗「綠倍動力」節能榜服務及評估方法，歡迎瀏覽中電網頁

www.clp.com.hk/energybillboard

2678 2660

business.centre@clp.com.hk





陽光洗衣廠有限公司

SUNSHINE Laundry Factory Co., Ltd.



專業 · 可靠 · 全面
 Professional · Reliable · Full Services
 盡在陽光信念!
 Sunshine Service · Sunshine Faith

專業乾洗、整熨服務

護老院
 幼稚園

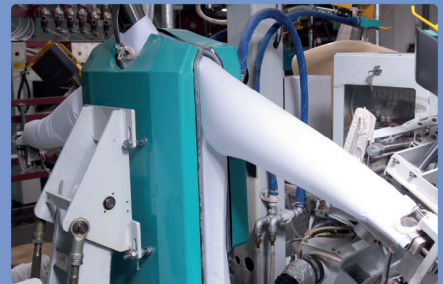
管理公司
 電視戲服

公司制服
 服務式住宅

清洗服務包括：

- 制服清洗
- 酒店布草
- 院舍衣物

廠房設備完善



 2713 7667

地址：九龍新蒲崗 四美街23號 利森工廠大廈A座5樓

Website : www.sunshinelaudry.com.hk/

Facebook : www.facebook.com/sunshinelaudryhk



公司網頁



Facebook專頁



創會委員
香港特許經營發展協進會
Hong Kong Franchise Development Association



國際乾洗業協會會員



國際纖維維業協會會員



創會主席
香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association



貴公司現有合作之洗衣工場質素是否不佳、貨期不準、衣物損壞率偏高及溝通不足？如以上所述之情況貴店均有發生，很不幸貴店的業績一定並不理想及店務員所承受的工作壓力亦會很大。

因此能找到一間有高品質，有責任及有溝通之洗衣工場作伙伴，是洗衣門店踏上成功之路一的重要關鍵。

本公司自設6仟多呎廠房，一向以提供五星級酒店洗衣質素作招徠，而所聘請之洗熨技師大部分均曾任職各大酒店洗衣房多年，經驗豐富質素高，給與各貴店信心及保證。歡迎各洗衣店舖至電與我們聯絡。

洗衣王有限公司

電話：2714 1963

Dec 2015
Issue 012

- 04 編者的話
- 08 會訊速遞 — 手熨恤衫工作坊
- 10 會訊速遞 — 參觀廠房活動報導
- 12 會訊速遞 — 上海之旅Texcare Asia
2015交流團
- 16 同業資訊平台 — 淺談對沖
- 18 洗衣環境管理策略
- 20 洗衣機械知識錦囊
- 23 洗衣名人堂
- 26 北望神州看中國乾洗事業 Part 2 —
看看中國式洗衣業的「O2O」

CONTENT

歡迎同業訂閱，一年(四期)訂閱連郵費如下：

香港 HK\$75，澳門 HK\$90，中國 HK\$90，台灣 HK\$90，新加坡 HK\$105，馬來西亞 HK\$105

訂閱熱線：(852) 2481-0009

《愛。洗衣》為香港洗衣服務業聯會之出版雜誌，所有稿件(包括文字及圖片)之版權，均屬香港洗衣服務業聯會所有。

任何人士或機構如需轉載或節錄，必需向香港洗衣服務業聯會預先申請。

如有任何查詢或意見，歡迎聯絡香港洗衣服務業聯會。

地址：九龍新蒲崗四美街29號利森工廠大廈A座5樓 電郵：info@hklsa.com 電話及傳真：(852) 2481 0009 網址：www.hklsa.com

總編輯：Charles Lam 編輯：Isun Lam, Sandy Yeung 美術：Tim, River

印刷及製作：紅巴士製作有限公司 地址：香港柴灣利眾街20號柴灣中心工業大廈18字樓B2 電話：2564 8366 傳真：2565 9464

林查理之嘮嘮



林查理 (Charles Lam)

香港洗衣服務業聯會副主席
優質乾洗會執行董事

洗衣聯自二〇一二年九月成立，至今三年多了，我們從十幾位志同道合的同業開始，至今會員接近九十位，差不多全部都是公司會員，即代表超過千位業界從業員是洗衣聯大家庭的一分子。

在過去三年多的日子，我們主辦或參與了各項不同的活動，九月份的就職禮、三月份的春茗、近兩年組團到上海參觀展覽會，到深圳、東莞、澳門、日本交流，主席亦曾到美國與當地業界切磋，加上在香港舉行研討會，到各同業廠房相互學習，亦曾舉辦技術交流會。短短三年，何其豐富，何其精采，何其充實。

大家都覺得很奇怪，為何三年多後的今天，我突然玩起數字來並回顧一番，無他，這正是我今天的嘮嘮。

香港洗衣服務業聯會，由一群志同道合的同業組織起來，並得到很多業界朋友的認同，所以，會員陸續增加，會務亦漸昌隆，加入聯會會員中，有幾十年經驗的前輩，有行業的翹楚，有資深的供應商，當然，亦有不少新晉的從業員，他們都有一個共通點：就是自願加入洗衣聯。

但回顧三年來所有工作、活動、招募、會務，主要參與的人差不多都是那20至30人，我認為原因主要是其他會員的支持度和投入感不夠，就以每月例會為例，都要個別致電游說他們出席，還有更甚的是，部分會員入會以來，從未出現過，你是一位神秘會員嗎？

請不要忘記，每位會員都是自願入會的，我亦相信入會時都有一個正面的原因，但為何入會後從不參與？我們這個行業，大家都面對人手不足，每日都有做不完的工作，但我總不相信兩個月抽三小時，或四個月或六個月，只區區幾小時的參與都做不到。我曾經向主席提議，入會後六個月都不來一次例會者，是否可取消其會籍。主席寬厚，當然不同意，所以不來的人繼續不來，我只有默默向積極參與會務的朋友和前輩致敬。

最後，我仍然衷心的希望，已入會的朋友，真心參與一下會務，或到來例會交流一下，待大家見見面，認識一下，交個朋友。

請你記住，洗衣聯要的，不是你的會費，是你的參與，你的出現！



匯添發展有限公司
WORLDTIM Development Limited

全新高效能洗衣乾衣機，現貨限量發售！

限5部



上乾下洗，節省空間
Dexter層疊式 30磅洗衣乾衣機
\$4700 x 24個月

限4部



性價比高，洗衣店精選
Fagor 22磅高速洗衣機
\$1980 x 24個月

限2部



靈活多用，洗衣店必備
Fagor 28磅高速洗衣機
\$2680 x 24個月

節省空間 堅固耐用

Dexter 30磅x2雙乾衣機
\$3420 x 24個月

限2部



查詢熱線：31012550 網址：www.wtdl.com.hk



比家用洗衣機快3倍

只需 30 分鐘洗衣程序 - 40 分鐘全乾衣程序

全新韓國制高效洗衣乾衣機，
每天最多可處理 300 磅衣物！

外型美觀，高效環保，適合大戶家庭，每天可處理大量衣物。
另外，本機可接駁八達通，適合於自助收費洗衣使用。



匯添發展有限公司
WORLDTIM Development Limited

查詢熱線：3101 2550
網址：www.wtdl.com.hk



層疊式10kg洗衣乾衣機

煤氣潔淨能源



洗衣店資助計劃

降低營運風險

協助客戶聯繫中央乾洗工場合作
提供專業美國特大雙層乾衣機選擇

乾衣 **快!** **柔!** **易!** **妥!**

新客戶:節省成本, **助你輕鬆開業!**

舊客戶:加強競爭力, **更新乾衣設備, 提升能源效率!**

一條龍服務

完善售後服務

設有緊急搶修隊

提供維修服務

二十四小時服務熱線

低成本創業

免費 協助尋找理想舖位

免費 或資助購買乾衣機及安裝煤氣系統

免費 乾衣系統設計及估價

代理 美國專業高效能單雙層乾衣機

安全可靠!簡單耐用!



煤氣公司作為能源供應者，更一直是業界的最佳商業伙伴。煤氣公司提供強勁、經濟以及環保的能源，減碳排放，務求令客戶增強營運效率及效能，並不斷提升服務質素，務求精益求精，與時並進。

*以上優惠需簽訂指定煤氣用量之服務計劃。



煤氣
Towngas

香港中華煤氣公司
工商事務及營業部
工商業查詢熱線:2963 3300
網址:www.towngas.com

‘GUIDO’ Control is power: Efficiency and major Savings in Washing and Drying

GUIDO High Speed Washer Extractor

- ◇變頻摩打，1075轉高速脫水
- ◇洗衣程序開始前自動磅重功能
- ◇根據實際的洗衣重量節水、節電，節省洗衣時間
- ◇可自行設立、更改洗衣程序，調整洗衣轉速，脫水速度
- ◇自動維修保養，程序結束和故障報警提示
- ◇懸浮避震、降低噪音、自動控制脫水平衡
- ◇無需固定於地臺，節省安裝成本



GUIDO Tumble Dryer

- ◇不銹鋼內膽, 外殼高度防水
- ◇冷熱風循环节省能源成本達30%.
- ◇滾桶用防高溫瓷棉隔熱，減少熱能流失
- ◇變頻摩達直接傳動無需皮帶，減少維修
- ◇機身比傳統乾衣機矮1/3，節省空間
- ◇滾桶雙向乾衣轉動，衣物易焗乾，且避免衣物纏結
- ◇可自行設立、更改、調節程序
- ◇雙功率、雙階段加熱，環保節能



洗衣店配置

(12kg水洗機、15kg乾衣機+10kg上乾下洗Drytower)



安老院洗衣房配置

(25kg水洗機、25kg乾衣機+熨燙設備)

榮昌伊莎洗染集團

RongChang ILSA Laundry Group

Add: Flat 17,1/F,Block A1, Yan Tong Ind. City,17 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon, HK

Tel:31945189 Fax:31945085 Email:grandfoc@netvigator.com Website:ilsalaundry.com.hk



手熨恤衫工作坊



香港洗衣服務業聯會

很榮幸，邀請了洗衣王有限公司
老闆李少文先生，於2015年10月31日
為本會舉辦了一個手熨恤衫技巧班。

是次活動宗旨是讓各同業有機會互相認識和交流，並藉著此工作坊交換熨恤衫的技術心得。洗衣聯會定期舉辦這些聯誼活動，除了可增進知識外，亦可增進洗衣業同業之間的友誼。

一開始，李少文先生為我們示範了整個熨恤衫的程序，先由恤衫兩邊開始，至膊頭、領位、衫袖、恤衫前後等等，對恤衫每一個位置也非常認真仔細的他，一邊講解一邊為我們即場示範。各會員也很用心學習，紛紛舉起手機拍攝。本會也特別將整個示範過程錄影下來，好讓一些因工作繁忙而未能參與的同業，可藉著影片認真學習。





完成課程後，洗衣聯會董事們也相繼作出示範。由於各董事也擁有豐富經驗，每人也有不同絕招，可同一時間看到那麼多不同的技巧，實屬會員們的福氣。各人情緒高漲，氣氛很熱烈，互相交流，把氣氛推向高峰。



有些會員趁有機會拿起熨衫工具實習，有不明白的地方便立即發問。要熨一件完美的恤衫，當中有關工具的學問也不少。各會員在這次活動中，都覺得增加了很多知識，獲益良多，有些會員更表示急不及待要回工場示範給自己的員工看，是次活動在一遍歡樂笑聲下結束。



參觀廠房活動報導

香港洗衣服務業聯會在2015年11月12日，舉辦了一個活動，就是到洗衣聯旗下會員的洗衣工場作觀摩交流。是次的洗衣工場包括有：位於屯門區的新海洋專業乾濕洗衣有限公司和匯昇洗衣有限公司。兩間公司的創辦人關志鴻先生和郭卓揚先生，分別都在洗衣業界擁有相當豐富的經驗。他們帶領我們一行二十多人一起參觀廠房，參觀期間細心講解工場各部門的運作程序，為我們介紹各款不同功效的洗衣機和乾衣機，還講解了跟洗衣行業息息相關的其他機械知識。





現代科技日新月異，洗衣行業也不再是全人手操作，現在已經非常現代化，很多工序也可經輸入數據後全交由電腦操作，令整個洗衣過程更加流暢，各會員一邊參觀一邊互相交流，在一個輕鬆愉快的環境下互相學習，非常開心。

洗衣行業絕對稱得上是一個非常專業的行業，各種不同類型的衣服也有不同的清洗處理方法，各個程序也需要以非常嚴謹和認真的態度處理，絕不可有任何差錯，否則會有機會令衣物損壞。業界都持有專業態度，希望確保每一位客人拿回衣物時都感到滿意，讓客人擁有潔淨美麗的衣服，正是我們洗衣業界的使命。



會員在非常愉快的氣氛下參觀完廠房，新海洋洗衣關志鴻先生還宴請大家一起到酒樓晚飯，大家舉杯暢飲，爭取機會繼續交流，聽一些經驗豐富的洗衣業老行尊細說洗衣行業的故事。直至飯局完畢後，大家仍然意猶未盡，期待著於下次聚會再跟大家一起交流。



上海之旅 Texcare Asia 2015交流團

香港洗衣服務業聯會，於2015年11月25日早上，一行36人於香港國際機場集合，各會員懷著興奮的心情，一起浩浩蕩蕩向上海國際紡織品專業處理(洗衣)亞洲展覽會出發。

這個展覽會是全亞洲最大的專業紡織品護理展，很多從事洗衣工作的同業也不把握這次機會，一同前往上海參觀，也有一些參展商於更早時間已抵達會場為參展作出準備，適逢展覽期間這3天是上海入冬以來氣溫最低的3天，但各會員的熱情也沒有絲毫減退，對展覽非常期待。

到達上海後，我們立即前往酒店辦理好入住手續，然後已急不及待前往展覽館。因展覽館位於酒店附近，我們選擇一起步行過去，順道欣賞沿途美麗風景。

這次展覽規模非常盛大，來自19個國家和地區共150多家企業，齊聚於共17,000平方米的兩個展廳。所有參展商一起打造了一個洗衣、乾洗、整燙、染色和紡織品的管理領域，和最創新洗衣方案的全面展示平台，讓參觀者可到此選購合適的洗衣機器，以及各式各樣跟洗衣行業有關的用品和工具，並了解箇中的最新技術。同時，亦為海外供應商提供一個開拓市場的機會，促進同業者之間的互動與良性競爭。



texcare

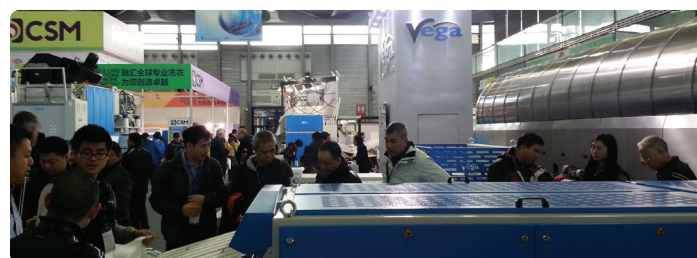
ASIA



這次展覽有超過10條洗衣龍(又稱為隧道式洗衣機)在現場進行展示，洗衣龍比傳統洗衣機更節約資源，可節水70%、節電60%以上和節省80%人力。除此之外，還有大型自動物流傳送系統、最新款摺毛巾機等，也很受業內人士歡迎，紛紛圍在一起觀摩。在現場看到，參展觀眾對於一些新型設備表現出濃厚的興趣，不時向參展商發出提問，氣氛熱烈。



各會員也十分珍惜此次機會，盡量利用這3天，希望於展覽期內看到最多和最新有關行業的洗衣產品。他們分佈在會場每個角落，每次看到他們也是聚精會神的樣子，跟其他人細心地研究討論。





texcare

ASIA



第二天上午，位於上海的香港洗衣服務業聯會會員-上海綠環洗染有限公司，邀請了我們出席其培訓中心的開幕盛典，主席黃達強先生跟幾位委員代表洗衣聯會參與盛事。培訓中心佔地6100平方米，當天場面非常熱鬧，更有舞龍舞獅助慶，令這3天行程增添更多色彩。





除了看展覽外，難得大家來到上海，當然也不能錯過品嚐當地美食。很感謝另一位上海會員-上海威士機械有限公司呂總的晚宴款待，大家都吃了很多特別的菜色。晚飯後各會員仍意猶未盡，珍惜相聚的時間，一連兩個晚上也一起結伴到酒店附近宵夜。各人談天說地，好不熱鬧，整個晚上也笑聲不絕，令來自不同洗衣公司的會員都加深了對同行的認識，各人也感受到歡樂的氣氛，就好像在大家庭內無分彼此，非常溫暖。



這三天轉眼便過了，很快就要回到香港。有些會員爭取時間再到展覽會場參觀，也有些會員選擇到上海的著名景點遊玩，吃地道小籠包和買手信，眾人也大包小包，滿載而歸。中午全體會員一起享用午餐後，便乘車到機場等候回港。各人帶著依依不捨的心情，結束此次上海之旅。



下一次上海展覽將會於2017年秋季舉行，我們在此先約定各會員一同參加，感受同業交流的歡樂氣氛，請不要錯過啊!

淺談對沖



湯恩銘
ALVIN

筆者從事保險行業多年，亦屬百萬圓桌會員，主要業務為協助客戶度身訂造並檢討保險及福利方案，客戶包括中小企及環球上市公司。

最近數個月來，遣散費或長期服務金之對沖機制乃是熱門的強積金議題。根據僱傭條例(香港法例第57章)，若僱員符合遣散費(按連續性合約受僱不少於2年)或長期服務金的資格(按連續性合約受僱不少於5年)，僱員在被辭退、合約期滿不獲續約、遭停工、在職期間死亡及因健康理由而辭職等情況下，僱主都可按現時強積金之對沖機制對銷賠償款項。至於會否全數對銷，便要視乎該位員工之投資表現。

假設一名員工在洗衣店服務了10年，起薪點HK\$10,000，每年年初加薪5%，其強積金可對銷之金額如下：

| 年資 | 工資 | MPF 每年供款 | MPF 僱主累積總供款 | 遣散費/長期服務金金額 |
|----|----------|----------|-----------------|------------------|
| 1 | \$10,000 | \$6,000 | \$6,000 | 不適用 |
| 2 | \$10,500 | \$6,300 | \$12,300 | \$14,000 |
| 3 | \$11,025 | \$6,615 | \$18,915 | \$22,050 |
| 4 | \$11,576 | \$6,946 | \$25,861 | \$30,870 |
| 5 | \$12,155 | \$7,293 | \$33,154 | \$40,517 |
| 6 | \$12,763 | \$7,658 | \$40,811 | \$51,051 |
| 7 | \$13,401 | \$8,041 | \$48,852 | \$62,538 |
| 8 | \$14,071 | \$8,443 | \$57,295 | \$75,045 |
| 9 | \$14,775 | \$8,865 | \$66,159 | \$88,647 |
| 10 | \$15,513 | \$9,308 | \$75,467 | \$103,422 |

根據上述例子，僱員可獲的賠償金額為HK\$103,422。如強積金沒有任何虧損，僱主可取回HK\$75,467作抵銷，再另外補貼HK\$27,955給僱員。以此推算，若平均

回報率達至每年6.1%，僱主便無需繳付任何差額。換句話說，假如員工的投資表現良好，除了對他們有利外，僱主的賠償壓力亦較低。

可想而知，對於一家中、小型企業來說，累積的遣散費或長期服務金差額是不容忽視之問題。現時市場上各基

| MPF 僱主累積總供款 | MPF 年度化回報 | MPF 累積權益 | 與遣散費/長期服務金的差額 |
|-------------|-----------|-----------|---------------|
| \$75,467 | 2.00% | \$83,621 | (\$19,801) |
| \$75,467 | 4.00% | \$92,760 | (\$10,662) |
| \$75,467 | 6.00% | \$103,004 | (\$418) |
| \$75,467 | 8.00% | \$114,489 | \$11,067 |
| \$75,467 | 10.00% | \$127,362 | \$23,940 |

金平台的投資質素參差，部分的抗跌能力較差，導致收費跟回報不成正比。同時，對於屬勞動性質的洗衣業，由於普遍員工學歷水平較低，不擅於管理投資，所以下列情況更為明顯：

選擇過份保守之基金：「輸手續費，跑輸通脹」

投資集中於一項基金：「成也風雲敗也風雲」

經紀指引不足，員工對服務缺乏了解

事實上，強積金市佔率逐部洗牌，大企業開始察覺到強積金平台對公司之影響，除了遣散費或長期服務金之對沖安排外，亦考慮到強積金乃員工僅有的退休保障。當中翠華茶餐廳主席李遠康先生便於2011年，主動為集團的退休金平台進行轉換，用意是希望為一班好伙計謀福祉，故同是勞動性行業之洗衣業界亦可用作借鏡。

讓生活更簡單自在!

優質乾洗會，乃全港最大型之洗衣連鎖店，分店遍佈全港，配備最先進完善的洗滌設備，並設有中央質檢管理，以確保優質服務水平；再配置龐大車隊，保證以高效率處理及運送所有衣物。

優質乾洗會為您全方位提供最貼心之洗衣服務，

- 致力提供乾、濕、磅洗服務；
- 備有專業皮革及皮草洗滌護理；
- 特別設有除污起漬服務；
- 全力協助公司及社團洗衣項目；
- 積極提供免費衣物寄存服務；

想擁抱輕鬆自在的生活，
優質乾洗會幫到你！

香港區

鴨洲海怡半島海怡東商場G43號舖
香港仔南寧街13-23號香港仔中心第一期一樓3D號舖
中環摩羅廟街羅便臣道22-24號福照苑地下2B號舖
香港告士打道250-254號伊利莎伯大廈商場地下G7A-C
灣仔汕頭街11-21號仁美大廈地下2號舖
銅鑼灣渣甸坊48號采怡閣地下2號舖
跑馬地山光道1A景虛小築地下E舖
北角電氣道96A號地下
北角城市花園7-14座城市花園商場 84A舖
鯽魚涌康怡花園康安街18號地下13號舖
鯽魚涌英皇道1046-1056號東匯中心地庫43B舖
香港西灣河太康街45號鯉景灣安曉閣地下GD40B號舖

九龍及新界區

美孚新村百老匯街27號A地下17號B舖地下
長沙灣荔枝角道863號泓景臺地下4B號舖
藍田匯景花園商場五樓221D舖
觀塘秀茂坪商場地下CX24舖
觀塘麗港城32-38座三期商場地下S4號舖
九龍灣牛頭角道77號淘大商場三期地下G338號舖
九龍城城南道63號地下
九龍城太子道西街368-374號龍珠樓地下22A-25A
大角咀福利街8號港灣豪庭商場地下G27舖
佐敦德興街19-24號立信大廈地下12號A舖
何文田太平道6號太平居地下1號舖

何文田常盛街80號半山壹號壹號名香商場一樓7號舖
馬鞍山廣場海柏花園2樓2110B號舖
青衣青衣路1號藍澄灣商場1樓14號舖
沙田大圍村十街七號地下
粉嶺聯和墟和泰街53號地下B舖
火炭駿景園駿景廣場地下53舖
大埔太和邨愛和樓107號舖
大埔超級城E區地下330-332號舖
將軍澳將軍澳廣場2樓088號舖
將軍澳新寶城商場1樓115號舖
馬灣田寮新村地下75號舖

歡迎有志創業者加盟

顧客服務熱線 **2759 9368**

全球首創 精益五常 提升洗衣業利潤的竅門 (五) 小富由天 ~ 大富由儉

開源 +10%

節流 -10%

上期已介紹過之 全球首創：精益五常TM (L5STM) 十步曲 及 L1 + L2 + L3 + L4

L1：設計改善 L2：產銷配合 L3：人員材料 L4：水電煤訊
L5：器材5-R L6：機具維修 L7：流程順暢 L8：品質提升
L9：庫存控制 L10：地面空間

註：每步「五」個「常」法(Standard)·共50點「精益五常」(L5S) ©何廣明教授

藍色 = 開源 (+10%) 綠色 = 節流 (-10%)



- 亞洲生產力組織押川研究員 (86-87)
- 馬來西亞政府亞洲發展銀行品質專家 (93-94)
- 第1屆至第19屆「ISO和TQM國際會議—ICIT」主席 (96-15)
- 英國陸敦大學策略及品管教授(96-97)
- 英國劍橋大學遵治商學院研究員(95-96)
- 英國牛津大學西爾商學院客席講師
- 澳洲皇家理工、瑞典Linnaeus、港大、中大、北大及授
- 中國中山大學首位卓越企業管理桂冠教授
- 曾向過千間機構提供ISO9000、五常法、精益五常法和APBEST顧問及培訓服務
- 國際及香港五常法協會創會主席 — 擁有超過二萬會員和過千家認證企業

基於作者在過往二十年作「品質專家」的經驗及對洗衣行業的瞭解，現解釋L5.1至L5.5五點之應用實例 (各3個) 如下：如下：

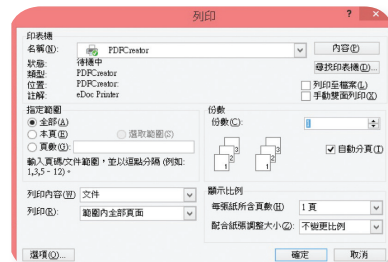
L5：器材5-R (-10%)

- L5.1 拒絕使用最化算 - Refuse
- L5.2 減少浪費降成本 - Reduce
- L5.3 循環再用有著數 - Re-use
- L5.4 環保回收貢獻多 - Recycle
- L5.5 採取代用最環保 - Replace

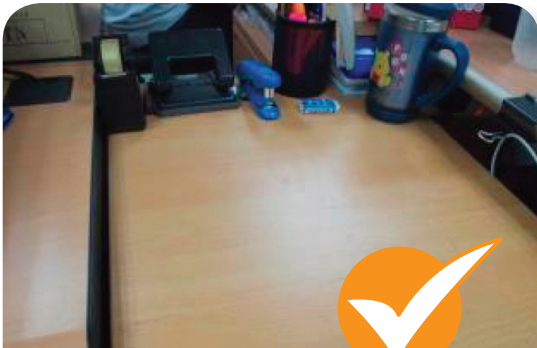


L5.1 拒絕使用最化算 — Refuse： 如非及格就不用

- 寫字樓不打印，以PDF電子板代替
- 不用不明來歷的洗衣化學品
- 不用黑工



洗衣環境管理策略



L5.2 減少浪費降成本 — Reduce :

任何東西，儘量減至一件

- 磅洗袋，手抽袋，報紙袋，掛衣袋要存放適當容量物品
- 購買盒子運送會員卡，可減少碰撞而損壞
- 用再用紙影印，減少打印及彩色打印

L5.4 環保回收貢獻多 — Recycle :

一般已用雙面紙、金屬、膠瓶、熱餘等

- 將爐房多出來的熱水回收，並作洗衣用
- 設立回收的位置，以集中物品
- 用紙皮箱儲存文件



L5.3 循環再用有著數 — Re-use :

如膠袋、衣架、膠袋等

- 客人退回衣架整後重用
- 購買足夠文件袋，取代報紙袋
- 循環再用膠袋、衣架



L5.5 採取代用最環保 — Replace :

儘量採用可再生的紙、布、塑膠和不燒油渣

- 以電力鍋爐代替油渣鍋爐
- 用尼龍文件袋取代膠袋傳送文件到店舖
- 出車運送要最少八成滿和減少兜路



總結

L5：器材5-R (-10%) 是「節流篇」的第三步，對善用機器及材料，是非常重視的，再加上 L5.1 至 L5.5，定能大大減少浪費，可謂物盡其用。

微珠清洗技術 洗衣服不用水

微珠型清洗技術是英國Xeros公司首創的洗衣技術，該清洗技術的發展源自英國利茲大學的一項研究計畫。利茲大學的實驗團隊在改良染料的脫色問題時，發現有效去除污漬的新方法。這方法使用有高度吸附髒污特性的尼龍，可以作為洗衣去漬最理想的替代材料。實驗團隊在2006年成立Xeros公司，發展綠能洗衣並提倡聚合物微珠的洗滌能力。

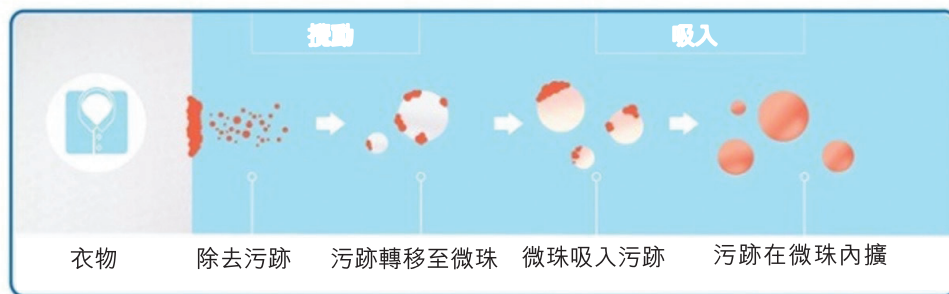


Xeros聚合物微珠

微珠去污原理

利茲大學實驗團隊發現，某些聚合物諸如尼龍6.6，能夠吸收其自身重量百分之十的水份。尼龍在潮濕的環境下會膨脹，其結構內會產生極微細的小孔，這些小孔可以吸收水、其他可溶性的污物和染料，被小孔吸收的物質困在聚合物體內，不能重新在別處沉澱，尼龍聚合物就好像海綿一樣把污漬和染料吸收。實驗團隊將尼龍製作成微珠形狀，讓尼龍能深入衣物纖維清潔。微珠沒有銳角，在清洗時不會損害布料，在完成清洗後容易從洗衣滾筒中吸走。

利用微珠進行清洗的過程中，洗衣機運轉時，微珠表面上的靜電會將布料纖維拉開，有效吸附髒污，衣服洗淨後，微珠會帶著髒污從洗衣機滾筒上的小孔釋出，進入專用回收盒，而回收盒的微珠更可重複使用至最高使用上限。



微珠清潔原理圖解



Xeros洗衣機

Xeros聚合物微珠洗滌系統

Xeros聚合物微珠洗滌系統備有特別的組件，讓洗衣機能夠執行微珠清洗操作。設在機底獨立於洗衣滾筒的濕微珠回收盒，在每次洗滌循環之間用作儲存微珠。在洗滌過程中，利用泵把高度污染的微珠從洗衣滾筒壁上的豁口把微珠抽送至回收盒內進行清洗，再把清新的微珠送回洗衣滾筒執行清洗工作。

基於微珠的密度，清洗時微珠與衣物的理想重量比例為2:1，比方洗衣載荷為25公斤，微珠的用量為50公斤，即約相當於一百五十萬顆微珠。完成洗衣程序後，幾乎所有的微珠都會被抽走，不會殘留在衣物上，殘留量從0%至0.001%。



微珠洗滌過程

清洗過程中，微珠採用附吸和吸取的原理把污漬從布料中抽走，由於水不再是清除污漬的主要工具，微珠洗滌系統比傳統洗衣機節省大量用水。加上微珠的分子結構不需在高溫狀態下吸收污物，故Xeros洗衣機可在低溫進行洗滌，節省用作加熱的能源，同時亦大大減低洗滌劑的用量，從而減少污水的排放。採用微珠代替水進行清潔，Xeros系統每洗一機衣物可節省高達百分七十五的用水量，十分符合綠色洗衣的概念。



微珠可成為清除污漬的主要工具，大量節省用水。

本文由  製衣業訓練局 提供
CLOTHING INDUSTRY TRAINING AUTHORITY

製衣業訓練局是按照香港法例《工業訓練(製衣業)條例》成立的法定機構，服務於香港紡織及香港製衣業，提供訓練課程，培訓人才。

隨著時代轉變，時裝業亦逐步轉形。製衣業訓練局配合業界的發展和需要，除各項訓練課程外，亦提供其他多元化服務，包括：秘書處服務、專業顧問及技術支援服務等。

飛利勘（香港）有限公司

Fabrichem(H.K.) Limited

公司介紹

本公司代理美國 **FABRITEC**

INTERNATIONAL 高級洗滌劑環保系列產品，包括干洗、安全濕洗、水洗及機器保養劑等系列產品。產品在香港上市的短短期間，已受到不少星級酒店和追求高質量之大小用戶所青睞！藉此，鳴謝選用敝公司產品之貴用戶的支持和明智選擇！



INDUSTRY GUESTS



經營產品

- 1、高級陽離子干洗劑視油：用于四氯乙烯，石油溶劑及其它溶劑。
- 2、高級干洗和水洗藥
- 3、高級濕洗助劑：防止褪色，串色特點，用于不能干洗也難以水洗的敏感織物，洗后色澤鮮艷亮麗，特別用于絲質衣物效果更理想。
- 4、精細設計的去漬劑（一套10瓶）使用全面及安全。
- 5、其它專業產品：用于設備保養，衣物防水處理，除臭等。
- 6、皮革類清洗及護理系列產品和技術

歡迎查詢

TEL: (852) 2602 7784 FAX: (852) 2559 1526

E-mail: fabrichemlaw@gmail.com

香港荃灣德士古道168號德豐工業中心第一期9字樓12室

Flat 12, 9/F., Block 1, Tak Fung Industrial Centre,
168 Taxaco Road, Tsuen Wan, Hong Kong

愛·洗衣 愛·分享

《愛·洗衣》為全港首創之專業洗衣季刊，不單面向業界，更希望以文會友，和全港各行各業加強溝通聯繫。出版至今，仍不斷改進提升。下期開始，我們決定加強與讀者互動，開放平台，供各方友好投稿發表。文章一經採用，本會將會寄出感謝信答謝支持。還望大家不吝賜教，踴躍來函。

投稿詳情

1. 中文寫作、字數不限（附圖更佳）、內容不限（和洗衣行業相關更佳）。
2. 所有稿件請電郵至info@hklsa.com；電郵主旨請寫上「投稿《愛·洗衣》雜誌」。
3. 電郵內容請填上姓名、聯絡電話、筆名(如有)、個人簡介(如有)等基本個人資料，以便聯繫。
4. 來稿文章和圖片均需以附件形式提交（如文稿應以word格式，圖片則以jpg/jpeg等）。
5. 來稿者需確保其投稿內容之版權並不侵犯第三方之權益。
6. 任何投稿，即表示來稿者默許本刊擁有該文章內容之出版權(不包括廣告商業用途)。
7. 文章的發表時間和形式由本刊編輯部決定，在不改動原意的前提下，或會因應設計、篇幅作最低限度之增刪改動，不需事先通知。



走過黃金數十年（一）

—專訪達恆洗衣創辦人
陸偉霖先生

筆者登門拜訪達恆洗衣創辦人陸偉霖先生，陸先生談笑風生，身體健康硬朗，完全看不出來是已屆88歲。陸先生16歲來港，一開始便在洗衣工場工作，他自己當初也沒想過在這一行裡一待就是數十年。屈指一算，陸先生擁有六十多年的洗衣經驗，由學徒伙記到老闆，可是現今香港洗衣行業中最具資歷的老行尊。陸先生一輩子都在這一行裡，一步一腳印，走過了香港洗衣行業黃金發展的數十年。



50年代的灣仔一角

由學徒開始 全人手工作

陸偉霖先生年少時家境並不富裕，所以16歲從廣州來到香港謀生。二十世紀五十年代，港英政府對國內人士的邊境政策十分寬鬆，國內居民不用申請證件也可自由往來香港。到埠後，投靠了同鄉陸達川先生。陸達川先生經營著名為「陸昌洗衣」的洗衣廠，順理成章，陸偉霖先生便在洗衣廠裡當起了學徒伙計。「陸昌洗衣」的舊址在灣仔堅尼地道，也就是現今聖雅各福群會灣仔綜合家庭服務中心的附近。雖然年代有些久遠，可是陸偉霖先生對於那段日子仍然十分有印象。

「陸昌洗衣」的規模算是相當不錯，單是員工就有二百多人，整個廠房是五舖相連，有前堂、中堂和後堂。「陸昌洗衣」主要為港島赤柱英軍清洗制服，另外還為香港大酒店、半島酒店等位於港島的酒店清洗衣物。雖然有如此的規模，但其實洗衣廠的設備十分簡單，水源是從後山引山水進廠，而洗衣服的工具則只是梘和竹掃。那時候還不流行電器，熨燙衣服的工具就是鐵燙斗，裡面是靠燒煤發熱。而且當時「陸昌洗衣」也有提供收送服務，當時的工人挑著擔挑坐巴士到各處收送衣物。據陸偉霖先生的回想，最遠最辛苦的應該就到赤柱的英軍軍營，下了巴士還得走一大段山路才能到達，這樣一來一回，大約就得花上半天。



50年代的鐵燙斗

聽到這裡，陸偉霖先生笑著說，「當時整個香港都是這樣，什麼都得靠人手完成。」雖然聽起來語氣是輕鬆，可是想一想，那是一個多麼艱辛的年代。以這樣說來，二百多的人手也可能只是剛好足夠。不過陸先生在講述這段歷史時，也沒有特別說有多辛苦，這可真不得不讓人佩服。

從25元到100元

陸偉霖先生在「陸昌洗衣」一共工作了三年，第一年的月薪是25港元(包吃)，其實也算是不錯了。因為當時洗衣行業的師傅級別也是大約40港元的月薪，對於剛從鄉下來的少年，也是可以接受了。不過陸偉霖先生刻苦也好學，在廠裡工作表現得到老闆的賞識，一年後便升職為管理層，月薪更是三級跳，漲到了100塊。

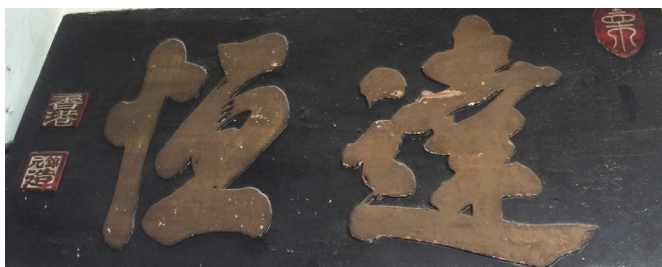
陸偉霖先生很謙虛地說，也許自己和老闆是同鄉的關係，不過其實陸先生的努力應該也佔了很大的部份。在其後兩年，陸偉霖先生說工作比只當伙記辛苦多了。其中原因是老闆原來也不是寬厚的人，甚或可用刻薄來形容。廠裡工作量多，而且規矩也很小，很多工人離開，讓陸先生工作起來壓力不少。

自接工作 日做十小時

所以雖然月薪看起來還不錯，但陸先生在「陸昌」待了三年，還是決定出外闖一闖。離開舊公司後，陸先生憑著好的手藝，很快就找到了新東家。那是位於英皇道的「一新洗衣」，不過陸先生和「一新洗衣」嚴格來說只是合作關係。

新東家和「陸昌洗衣」的客源不一樣，以現在的分類來說，「陸昌」是接制服訂單為主，而「一新」則是屬於街店，又俗稱門口店。當然，「一新」的顧客除了是住在附件的街坊和半山的富豪外，也有來自附近上海菜館和短途商客船的衣物布草訂單。

由於「一新」的生意量也很大，所以就把熨布的工序外判，而陸先生就承接下來。當時陸先生每燙一件衣物，大概也只是收8仙，連一毫子也不到。那段時間，陸先生可是每天得工作十小時，而這十小時就大概能完成70件。平均下來，陸先生每月就變成只能掙60塊錢。雖然是比在「陸昌」掙少了錢，不過陸先生也沒有想著回去舊公司，反是心底有了另一個打算。而這個打算，可算是影響了陸先生的一生。



千元開店 達恆新張

陸先生一直努力工作，而且也很努力儲錢。當陸先生有了一千多元的儲蓄時，他做了一個算是比較冒險的決定——把這筆錢全數投資，開設了屬於自己的「達恆洗衣」。陸先生說到這裡，也覺得當時確是比較幸運。

第一家「達恆洗衣」位於上環德輔道中二百七十四號，雖然當時洗衣機械已經面世，不過還沒有很盛行。據陸先生回憶，那時候全香港擁有機械的洗衣廠就只有「聯合洗衣廠」，而「聯合」可是當時香港最大的洗衣公司了。而且陸先生在開自家洗衣店的當下，也沒有很大的宏圖，由於是房子是木樓建築，所以大型一點的機器已經超過房子的承重，以致後來對公司的發展有一定的影響，這是後話。達恆在開張初期也同樣是人手洗衣服，不過也不再使用燒煤鐵斗，而是訂造了電熨斗。以千多元的開張成本，大多是花在租金上。

這個店的房主姓阮，當時可算是城中富豪了。不過這位房主倒也對陸先生不錯，月租六百二，一開始承租時也並不需要上下期按金。也是因為這樣，陸先生才能開店，不然以他千多元的儲蓄，怕付了按金也沒錢請工人和添置工具。



地利之便 生意滾滾

達恆洗衣的設備，當時就只有3張訂造的木燙床、數個電燙斗和風扇。員工除了陸先生外，也只有5人，包括2個燙工、一個洗工、一個前檯收銀，還有請了自己的叔婆負責做飯。

不是那個年代出身的洗衣行家，或者很難想像當時是怎樣洗衣服的，尤其是六十年代香港還是一個制水的年代，三五天才供水數小時。用改造的大油缸儲水，用風扇吹乾衣服，用長竹攪拌衣服，用醋精過水等等……這些工序怎麼聽起來也叫人驚訝！

陸先生說當時每個月總的生意額平均不到一千元，扣除了伙計人工、租金、百多元的水電費，實際上所掙的可能也是就百多元。幸好，達恆的選址很好，慢慢地，開始接到了穩定而大額的生意。

早在65年的時候，陸先生便開始為同是為於上環的恆生銀號（恆生銀行前身）清洗華人工製服。恆生銀行陪著港人成長，但其實達恆洗衣也是這樣成長起來的。另外，也是因為鄰近上環碼頭，所以達恆先是為海關人員洗制服，後來更是為信德船務的船隻清洗衣物布草。陸生說，當時洗一件恤衫才收5毫、一張毛毯也只收6毫、床單才更只有4毫。生意量大，所以陸先生也把某些工序就外判給同行，其中包括「兄弟洗衣」。

這段時期，整個香港的經濟正開始起飛，而洗衣行業也同樣。當時人力足，生意也比較容易接洽。所以在「達恆」開張的第五年，每月的生意總額已升至過萬元，足足有十倍，而成本卻只是上升了四倍左右。這裡，可以算是「黃金時期」的開端，而下期，我們將繼續和大家分享陸先生和「達恆」洗衣的故事。（未完待續）



〈續上期〉 當洗衣行業遇上電子商務，當中既有「激情和浪漫」，也有「性格不合」的地方，到底要怎樣才能幸福地「共諧連理」呢？也請各位讀者接著上一回來，看看箇中的要素。

所謂硬實力

在上期的文章中，我們有談到面對財大氣粗的電商平臺，我們的洗衣業會顯得十分被動。不過這種想法，只是對了一半。在中國俚語裏，有一句話叫「好姑娘不愁嫁」。我們在這個關節口上，首先是得審視自身條件和行業發展情況，才可以捉緊自己的話語權。

將來也會是一部高鐵。而組成這部高鐵的牽頭動力就會來自可持續發展的理念，當中包括：人力資源管理、節能、健康、環保這四點。

在洗衣行業的發展中，各位必須要以可持續發展為目標思考，這也是讓整個行業能否繼續向前的關鍵。打個比喻，如果整體經濟情況想像成路軌，並且已經到了高鐵時代。而我們的洗衣行業就是其中一輪在路軌上行駛的列車。如果我們行業以可持續發展為目標前進，那麼我們在不久的



只要我們擁上這種硬實力，還怕什麼？

線上難捨線下配合

為什麼我一再強調線下實力這一點。是因為線上花枝招展，很容易讓大家分了神，不過不論線上再燦爛，沒有線下的配合，也只是虛有其表。所以在各位投入線上經營，開拓線上經營時，有幾點是得注意的。

首先是線上市場競爭可能要比線下的還要激烈，而且在線上更是遍地「紅海」。當然，「紅海」自有自由經濟以來，常見得很。相信大家只要有準備，這海還是不用太害怕的。

不過線上商務跟線下還有另一共通點，就是「老主顧」的數量。在這個年代，我們有新一點的詞——「粉絲」。粉絲的數量多，也間接顯示公司的營運做得不錯。反之，只要公司的營運做得好，粉絲也自然會多起來。然而，有效的宣傳也能加快你粉絲的數量。

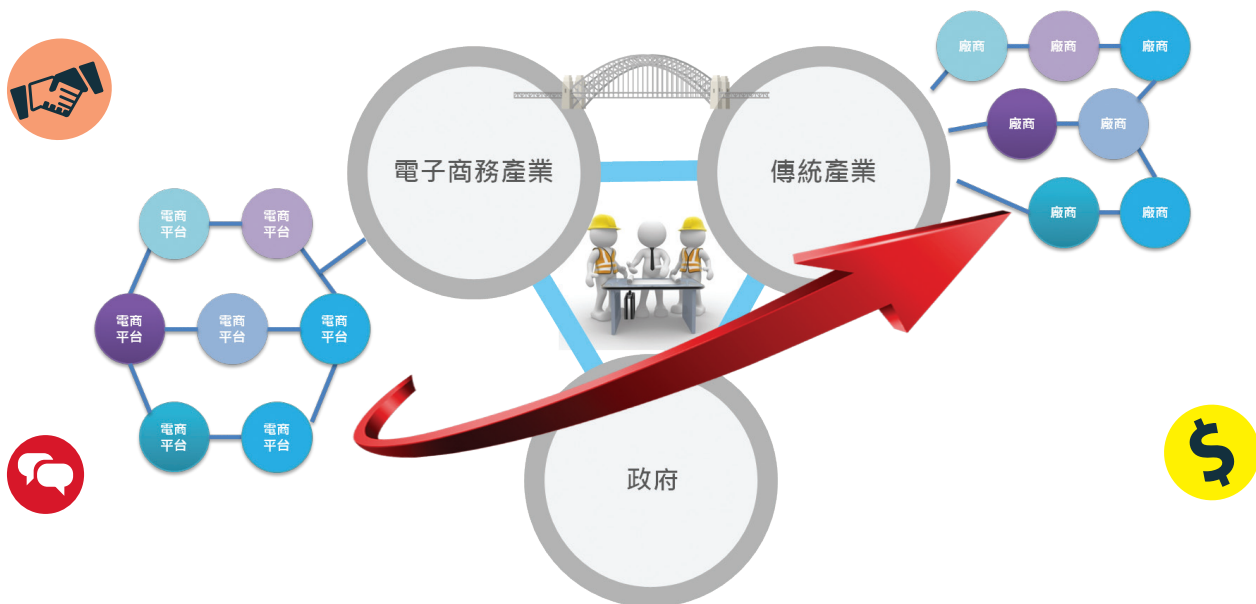
當你在線上找到生意了，那麼線下的活兒找誰幹呢？不要小看了一些瑣碎的工序或單子，有時這些才是最難辦的，必須多加小心。

我再用高鐵來作例子，經營理念等我們看作是高鐵的「車頭」，然後線下的作業部門和物流等配套就是「車廂」。



現在常有的情況是「車頭」又新又快，但是「車廂」卻顯得有點殘舊，還在緩慢的更新中。如何讓「新舊」配合，又是另外一個讓人頭痛的難題。但這個解決的方法有很多，八仙過海，各位同行就得顯神通了。

然而，上一段講了那麼多，又「紅海」又「高鐵」的，也許你會問：那個「海」在哪？又有誰會坐上我的「高鐵」？以現在的社會發展來看，為民洗衣恰恰就有這麼一個空檔。



線上管理煩惱多

不過，要在這個「線」上行走，也不是隨便就能走得動。這部份我先來淺談一下走在線上可能會面對的問題。

- 戰線太長：中國地大人多城市多，在線上營商也代表了你的服務點要跟上。公司的團隊可能會忽然暴增，如何管理將是一大難題。
- 合作夥伴多：每個城市你得先談好工廠商、物流等等的合作夥伴。而且各地地情不一，所談的東西或者都不一樣。這個時候，或許大家得想想「麥當勞」。線上你再強，線下也總得有人來分擔工作。
- 整體工作量：過去傳統的模式你可以看作是「單程車票」，現在新的電子商務模式，你就得看作是「雙程車票」。整體工作量連翻兩番應該是意料之中。

除卻以上的數點，我們回到基本，還得在工作質量上把好關。之前有講了，「非標」將危及全局成敗！

- 出品不標準，會直接影響線上行銷的持久性。
- 各服務點的體系不一致，會影響網上粉絲的忠誠度。
- 如果不能把各點的文化統一，會導致客戶的厭惡、流失。
- 線下各種不規範，線上反成了「水中浮萍」，沒有根沒有底。
- 物流或工作速度跟不上，客戶的投訴隨之而來。
- 另外有時候生意太好或者下流的加工受阻，同樣會讓經營者焦頭爛額。

有先見之明的企業，自然懂得不僅要有「時代翅膀」，更要有「資本翅膀」。為了避免以上種種最壞的情況，為線下投入線上資金的5分之1，將使整體競爭力倍增！然而這是不夠的，因為在這種每天變的環境中，萬一產下「羊毛出在狗身上」奇胎時，請不必大驚小怪！





Ngai Shing Development Limited
藝誠 (余氏) 發展有限公司

自動褲管壓平機
Automatic Legger Press



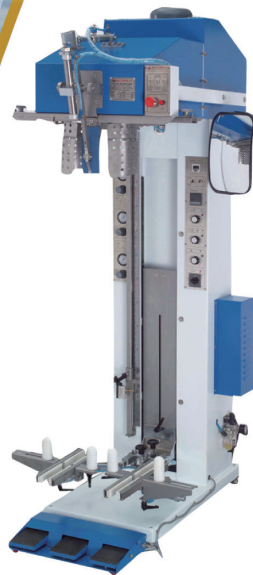
自動前襟壓平機
Automatic Collar Master Press



自動洗衣脫水機
Automatic Washing Extractor

洗衣整熨多元化

褲像整熨機
Trousers Finisher



節能乾衣機
Energy Saving Drying Tumbler



粵港清潔生產伙伴
Hong Kong - Guangdong
Cleaner Production Partner

環境技術服務供應商登記號
Registration Reference of Environmental
Technology Service Provider : 11E0202

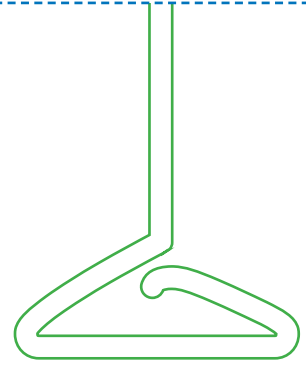
香港公司：香港九龍長沙灣永康街52-54號地下 HK OFFICE : G/F., 52-54 Wing Hong Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong
電話Tel : (852) 2742 0078 傳真Fax : (852) 2785 3149
國內廠房 CHINA FACTORY : 深圳市寶安區觀瀾街道大和路第五工業區205號
電話Tel : (86) 755-28021503 傳真 Fax : (86) 755-28021521

電郵Email: info@ngaishing.com
網頁Website: http://www.ngaishing.com



香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

入會申請表



公司名稱：

聯絡人姓名：

職位：

公司地址：

公司電話：

手提電話：

電郵：

商業登記証號碼：

從何得知：

介紹人：

經營類別：(可選多項)

- 洗衣店 · 分店數量：
- 乾洗洗衣廠
- 大熨洗衣廠
- 其他

一次性永久會費：

- 公司名義 (10間分店或以上：\$2000)
- 公司名義 (5-10間分店：\$1000)
- 公司名義 (5間分店或以下：\$500)
- 個人名義 (\$500)
- 國內公司 (\$2000)

申請人簽名 / 公司蓋章：

日期：

電話及傳真 Tel & Fax : (852) 24810009

電郵 Email : enquiry@hklsa.com

網址 Website : www.hklsa.com

地址 Address : 九龍新蒲崗四美街29號利森工廠大廈A座5樓 5/F., Blk A, Lee Sum Factory Bldg., 23 Sze Mei St., San Po Kong, Kln

All membership applications are subject to approval by the Executive Committee



香港洗衣服務業聯會 Hong Kong Laundry Services Association

九龍新蒲崗 四美街23號 利森工廠大廈 A座5樓
5F., Block A, Lee Sum Factory Building, 23 Sze Mei Street, San Po Kong, Kowloon
Tel & Fax : +852 2481 0009 E-mail : enquiry@hklsa.com Web : www.hklsa.com

【愛。洗衣】季刊－廣告訂購回條

香港洗衣服務業界為非牟利組織，致力推動洗衣業發展，促進行內彼此之間的溝通，令業界上下團結一致，令整個洗衣業邁向更卓越的前景，在未來的日子積極回饋社會。

本會之季刊《愛。洗衣》定期派發到洗衣公司、酒店、老人院及對洗衣服務有需要的客戶，讓廣大的讀者們能得到更多有關洗衣最新消息。若貴公司有興趣與我們的讀者分享你們最新資訊，歡迎填妥以下回條，於本刊訂購廣告。

致香港洗衣服務業聯會：

本機構 / 公司現欲於【愛。洗衣】季刊訂購廣告，詳情如下：

廣告分類及收費

| 廣告分類 | 廣告呎寸 | 廣告收費 | 請選擇 (✓) |
|--------|---------------------|----------|---------|
| 封面內廣告 | 195mm(w) x 250mm(h) | \$8,000 | |
| 內頁全版廣告 | 195mm(w) x 250mm(h) | \$4,000 | |
| 內頁半版廣告 | 195mm(w) x 123mm(h) | \$2,500 | |
| 封底內頁廣告 | 195mm(w) x 250mm(h) | \$8,000 | |
| 封底廣告 | 215mm(w) x 270mm(h) | \$10,000 | |

來稿注意事項：

1. 只接受電腦檔案，請提供 Adobe Illustrator 格式檔案，解像度 (DPI) 必需300或以上，亦接受高清PDF、JPG或TIF格式檔案。 2. 來稿需為CMYK印刷色。 3. 封底廣告每邊需預留5mm出血位。

1. 本刊為季刊，於每年3、6、9、12月出版。
2. 刊登兩期或以上可享特別折扣。

3. 如需製作稿件，每個廣告均另收取製作費。
4. 惠顧廣告 — 請填妥此表格並傳真至 2565 9464

惠顧廣告機構資料

機構名稱： _____ 電郵地址： _____

聯絡人： _____ 電話號碼： _____

刊登次數： _____ 刊登期數： 3月號 6月號 9月號 12月號

簽署： _____
公司蓋章及簽名

日期： _____

廣告查詢：2564 8366



美新乾洗

EVERGREEN LAUNDRY

本公司成立超過二十年，於一九九七年註冊成為有限公司。
廠房佔地七仟呎，門市分佈九龍及新界，同時亦致力發展多元化之洗衣服務。

我們的專業團隊熱誠服務各大小商業客戶，居家客戶。

我們的服務包括：

酒店布草

制服工衣

美容毛巾

檯布及餐巾

開舖諮詢

機器買賣

專業乾洗

行家乾洗

快捷磅洗

清洗窗簾

皮衣保養

婚紗晚裝

分店地址：

| | | | |
|---------------------|-----------|--------------------|-----------|
| 觀塘翠屏邨商場地下1C舖 | 2348 0039 | 將軍澳新都城一期商場地下92舖 | 3904 3253 |
| 藍田廣田商場2樓202號舖 | 2347 3026 | 大埔運頭街61號福安樓地下11號B舖 | 2653 2265 |
| 粉嶺聯和墟聯興街21號地下 | 2646 6798 | 青衣長發邨街市商場地下1號舖 | 2433 3810 |
| 旺角廣東道831 J號地下12號舖 | 2148 1887 | 上水名都商場地下1A舖 | 2672 6228 |
| 荔枝角深盛路9號宇晴滙商場2樓58號舖 | 3488 6498 | 粉嶺華明邨商場地下115號舖 | 2676 0661 |

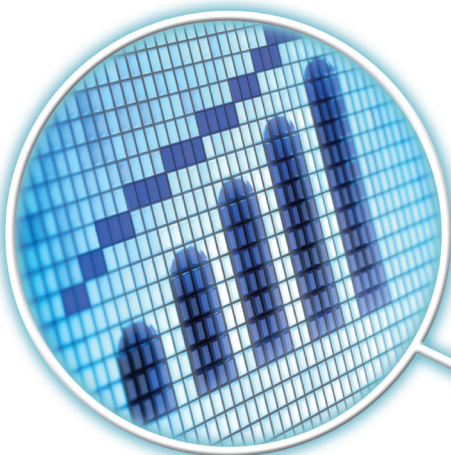
工場及寫字樓：香港九龍觀塘偉業街154號德信工業大廈4樓全層 ☎ 2675 5106
<http://www.evergreenlaundry.com>



安全 沒有燃燒過程
減低火警發生的機會



操作簡單 方便設定程式
培訓員工更容易



高效能 減省燃料費的支出
優化營運成本

電能乾衣設備深具環保概念和效益，近年備受洗衣業界歡迎。為推動洗衣業界為環保出一分力，港燈樂於為客戶提供全方位和一站式的諮詢服務，全力支持業界引入電能設備，協助他們減省能源成本、改善工作環境及提升競爭力。



全 方 位 諮 詢 服 務

提供最新電能設備資料

制訂針對性能源效益方案

協助設計及安裝電能設備

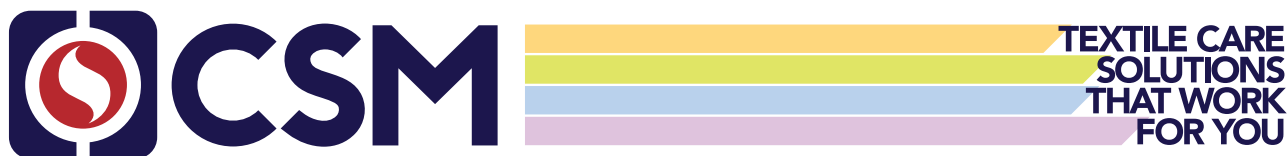
提供額外供電技術支援

查詢熱線：2843 3669

電郵查詢：marketing@hkelectric.com

網頁：www.hkelectric.com

中施為您的紡織品護理定制 創新和高效的專家解決方案



融匯全球專業洗衣 為您創造卓越



美羅水洗設備



芝加哥整燙設備



易達吊掛系統



美滌幹洗機



愛潔施熨燙機



施美配套設備

中施機械設備(香港)有限公司 香港九龍觀塘駿業街51號南達大廈20樓

Castic-SMP Machinery Corp (HK) Ltd., Southtex Building, 51 Tsun Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

電話T +852 2389 4210 傳真F +852 2389 4600 電郵 csm-hk@castic-smp.com

查詢 ENQUIRY
+852 2389 4210

